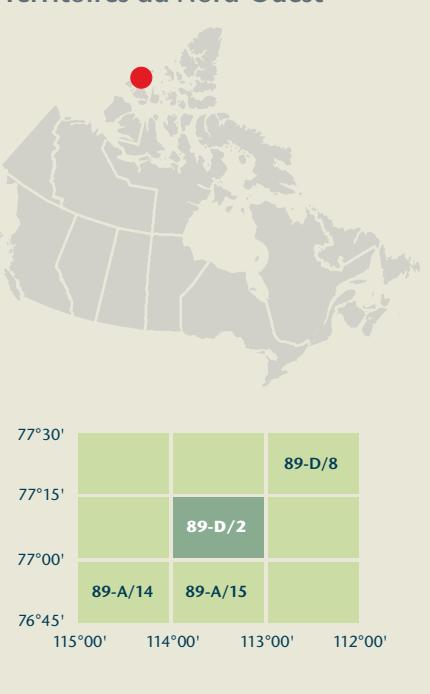


Road: hard surface, more than 2 lanes; toll gate; service centre
 Route : revêtement dur, plus de 2 voies; portail payant; centre de service
 Route : revêtement dur, moins de 2 voies; paravallanche
 Road: hard surface, street; conduit bridge loose or stabilized surface, street
 Route : revêtement dur; pont de canal; déversoir, agglomérat, rue
 Road: or paved, asphalted, alluvium, 2 lanes or more than 2 lanes
 Route : pavé, aggrégat, alluvium, 2 voies ou plus; déversoir 2 voies
 Loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage
 Route : dégravier; temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
 Highway interchange; highway route number; built-up area
 Autoroute, échangeur; route autoroutière; zone urbaine
 Railway, single track; railway station; bridge; turntable; multiple tracks
 Chemin de fer, voie unique; gare; pont; plaque tournante; voies multiples
 Railway, abandoned; railway yard
 Chemin de fer abandonné; dépôt de train
 Rapid transit; rail; road; footbridge
 Transport rapide ; voie ferrée; passerelle
 Causeway; covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge
 Chaussée; pont couvert; tunnel; pont mobile
 Boundary: international; reserve of a park
 Limite : internationale; réserve de parc
 Boundary: Provincial and Territorial
 Limite : provinciale et territoriale
 Boundary: unincorporated provincial and territorial; area outline
 Limite : non incorporée au territoire non appartenante; surface délimitée
 Boundary: administrative; recreational
 Limite : administrative; récréative
 Boundary: geographic; unsurveyed geographic; small Indian reserve
 Limite : géographique; géographique non appartenante; petite réserve indienne
 Wall; fence
 Mur; clôture
 Power transmission line; multiple lines; submarine cable
 Ligne de transmission d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
 Pipeline; oil; natural gas; control valve; multi-use; underground
 Pipeline : pétrole; gaz naturel; valve de contrôle; multi-utilisé; souterrain
 Mine; pit; sand, gravel, clay; quarry
 Mine; banc ; sable, gravier, argile; carrière
 Mine; bank; sand, gravel, clay; quarry
 Aeroplane/terrain d'aviation; aircraft; condition incomplete; helicopter
 Avion/terre d'aviation; avion; état; condition incomplète; hélicoptère
 Industrial building; chimney; industrial, flue stack, burner; lumberyard
 Industrielle, cheminée; industriel, torché, brûleur; parc à bois débités
 Industrial building; chimney; industrial, flue stack, burner; lumberyard
 Industrielle, cheminée; industriel, torché, brûleur; parc à bois débités
 Reservoir; water tank; reservoir
 Réservoir; réservoir d'eau
 Silo; grain elevator; clearance tower; satellite tracking station
 Silo; élévateur à grains; tour de dégagement; station de suivi de satellite
 Electrical facility; oil or natural gas facility; wind power plant
 Centrale électrique; usine pétrolière ou gazeuse; éolienne
 Tower; communication; radar antenna; radio telescope; fire control
 Tour ; communication, antenne radar; radiotélescope; feu; contrôle
 Domestic waste; liquid waste; industrial solid deposit
 Déchets domestiques; déchets liquides; dépôt de solide industriel
 Sportsplex; arena; community centre
 Centre sportif; arène; centre communautaire
 Lookout; historic site; zoot
 Observatoire; site historique; zoote
 Golf course; campground; ruins
 Terrain de golf; terrain de camping; ruines
 SH lift; sports track
 Remonte-pente; piste de cours
 Building; educational institution; cabin
 Bâtiment(s); établissement(s); cabane(s)
 Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
 Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
 City hall; Parliament Building; municipal office; town hall
 Mairie; bâtiment du Parlement; bâtiment municipal
 Customs post; ranger; warren station; cemetery
 Poste de douane; poste de garde forestier (poste de garde de parc); cimetière
 Court house; penal institution
 Cour; établissement pénitentiaire
 Fire station; police station; armoury
 Caserne de pompiers; poste de police; magasin militaire
 Waterbody/shoreline; watercourse; disappearing stream
 Bassin/rive; cours d'eau; cours d'eau disparaissant
 Navigation light; ferry; crib or abandoned boat; pier
 Feu de navigation; traversier; caisson ou pilier de pont abandonné
 Coast guard station; seaplane base; active; condition unknown; marina
 Station de la garde côtière; base d'hydravions; actif; condition inconnue; marina
 Fish ladder; fish pass; fish carrier
 Escalier à poissons; barrage ; petit; transport une route
 Dyke/seawall; boat ramp; wharf or dock; frost breaker
 Digue/digue maritime; rampe de chargement; quai; jetée; gue; brise-lames
 Shore; beach; sandbank; navigation beacon
 Côte; plage; guichet; Récif; banc de sable; balise de navigation
 Navigable canal; lock; ditch; canal; irrigation canal; spring
 Canal navigable; écluses; fossé; canalisation; canal d'irrigation; source
 Reservoir; underground reservoir; fish pound
 Réservoir; réservoir souterrain; bassin à poisson
 Alluvium; dry river bed; sand or water; foreshore flats
 Alluvium ; lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estrans
 Spill; falls (height)
 Cascade ; chute (hauteur)
 Rocky ledge; rock; rocks in water; exposed shipwreck
 Bare rocheuse; roche; roches dans l'eau émergée
 Moraine; glacial debris; permanent snow and ice
 Débris glaciaire; neige et glace permanentes
 Marsh; wetland; inlets
 Marais; marécage; marais dans l'eau; tourbière réticulée
 Tundra ponds; tundra polygons; palsu bog
 Étang de tourbière; polygons de tourbière; tourbière à palus
 Sand; silt; pebbles; region boggy
 Sable; limon; galets; région boueuse
 Contours: index; intermediate; approximate
 Contours de niveau : malvases; intermédiaire; approximative
 Depression contour; spot elevation; cave
 Courbes de niveau ; pointeau; cavité
 Contours de cavité; pointeau; cavité



Produced on May 20, 2010, by the Centre for
Topographic Information, Natural Resources Canada.
Établie le 20 mai 2010, par le Centre d'information
topographique, Ressources naturelles Canada.

The paper copy of this map meets the print quality
standards of Natural Resources Canada when it
bears a Certified Map Printer holography label.

The paper copy of this map respects the names of
quarries and mines of Natural Resources Canada
when it bears the official lithograph of the Importeur
of cartes accrédité.

La copie papier de cette carte respecte les noms de
carrières et mines de Ressources naturelles Canada
quand elle porte l'étiquette holographique de l'Importeur
de cartes accrédité.

For corrections, additions or comments concerning
the content of this map, please contact Natural Resources Canada
at 800-253-1177 or visit our Web site at <http://maps.NRCAN.gc.ca>.

Pour toutes corrections, ajouts ou commentaires concernant
le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles
Canada par courrier électronique à : cartes.hop@NRCAN.gc.ca
Visitez notre site Web : <http://cartes.NRCAN.gc.ca>

© 2010, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

This map is not to be used for air or marine navigation.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation
aérienne ou maritime.

Map content validity dates

• Road network: absent

• Vegetation: absent

• Buildings: absent

• Toponymy: 2006 - 2008

Consultez les méthodes détaillées sur : <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour corrections, additions ou commentaires concernant
le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles
Canada par courrier électronique à : cartes.hop@NRCAN.gc.ca

Visitez notre site Web : <http://cartes.NRCAN.gc.ca>

© 2010, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation
aérienne ou maritime.

Dates de validité du contenu de la carte

• Réseau routier : absent

• Réseau hydrographique, 1959 - 2001

• Vegetation : absent

• Bâtiments : absent

• Limites : absent

• Toponymie : 2006 - 2008

Consultez les méthodes détaillées sur : <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour corrections, additions ou commentaires concernant
le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles
Canada par courrier électronique à : cartes.hop@NRCAN.gc.ca

Visitez notre site Web : <http://cartes.NRCAN.gc.ca>

© 2010, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation
aérienne ou maritime.

Use diagram only to obtain numerical values

For magnetic declination information,
visit : <http://gcis.NRCAN.gc.ca/geomag>

Annual change decreasing 118.6'

N'utiliser le diagramme que pour obtenir
les valeurs numériques

Diélectricité annuelle décroissante

Variation annuelle décroissante 118.6'

For magnetic declination information,
visit : <http://gcis.NRCAN.gc.ca/geomag>

Pour informations sur la déclinaison magnétique,
visitez : <http://gcis.NRCAN.gc.ca/geomag>

© 2010, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation
aérienne ou maritime.

100 000 metre Square
Identification du carré de 100 000 mètres

Transverse Mercator Projection

Projection transversale de Mercator

Normal Mercator Conformal

Système de référence nord-américain 1983

100 000 metre Transverse
Mercator Grid Designation

Zone 12

Quadrillage transversal de

la mèche de 100 000 mètres

100 000 metre Square
Identification du carré de 100 000 mètres

Transverse Mercator Projection

Projection transversale de Mercator

Normal Mercator Conformal

Système de référence nord-américain 1983

100 000 metre Transverse
Mercator Grid Designation

Zone 12

Quadrillage transversal de

la mèche de 100 000 mètres

100 000 metre Square
Identification du carré de 100 000 mètres

Transverse Mercator Projection

Projection transversale de Mercator

Normal Mercator Conformal

Système de référence nord-américain 1983

100 000 metre Transverse
Mercator Grid Designation

Zone 12

Quadrillage transversal de

la mèche de 100 000 mètres

100 000 metre Square
Identification du carré de 100 000 mètres

Transverse Mercator Projection

Projection transversale de Mercator

Normal Mercator Conformal

Système de référence nord-américain 1983

100 000 metre Transverse
Mercator Grid Designation

Zone 12

Quadrillage transversal de

la mèche de 100 000 mètres

100 000 metre Square
Identification du carré de 100 000 mètres

Transverse Mercator Projection

Projection transversale de Mercator

Normal Mercator Conformal

Système de référence nord-américain 1983

100 000 metre Transverse
Mercator Grid Designation

Zone 12

Quadrillage transversal de

la mèche de 100 000 mètres

100 000 metre Square
Identification du carré de 100 000 mètres

Transverse Mercator Projection

Projection transversale de Mercator

Normal Mercator Conformal

Système de référence nord-américain 1983

100 000 metre Transverse
Mercator Grid Designation

Zone 12

Quadrillage transversal de

la mèche de 100 000 mètres

100 000 metre Square
Identification du carré de 100 000 mètres

Transverse Mercator Projection

Projection transversale de Mercator

Normal Mercator Conformal

Système de référence nord-américain 1983

100 000 metre Transverse
Mercator Grid Designation

Zone 12

Quadrillage transversal de

la mèche de 100 000 mètres

100 000 metre Square
Identification du carré de 100 000 mètres

Transverse Mercator Projection

Projection transversale de Mercator

Normal Mercator Conformal

Système de référence nord-américain 1983